

MODELO DE CARTA

_____ (su nombre)
 _____ (dirección)
 _____ (número de teléfono) (opcional)
 _____ (dirección de correo electrónico) (opcional)

Solicitud de servicios de traducción e interpretación – Educación general

Fecha: _____

Asunto: Nombre del estudiante _____**Fecha de nacimiento**

_____ Estimado superintendente/director _____:

Soy el padre/la madre/el tutor del estudiante cuyo nombre figura arriba y que asiste a la escuela _____ en el distrito _____, o una persona que escribe en nombre del padre/la madre/el familiar antes mencionado(a) (*parentesco con el padre/la madre/el familiar: _____*). Me dirijo a usted para solicitar que toda la información sobre la educación de este niño sea proporcionada al padre/la madre/el familiar en idioma _____, y que un intérprete calificado esté presente en las reuniones que guarden relación con este niño, para que el padre/la madre/el familiar pueda participar plenamente en todas las reuniones y en la toma de decisiones relativas al progreso social y académico del niño. Hasta la fecha, el padre/la madre/el familiar no ha recibido información importante con respecto a la educación de su hijo en un idioma que entienda.

Como es de su conocimiento, en virtud de las leyes estatales y federales, los distritos tienen la obligación de proporcionar toda la información importante a los padres que no tienen buen dominio del inglés en un idioma o una forma de comunicación que ellos entiendan. La ley y las directrices pertinentes incluyen:

- **Título VI de la Ley de Derechos Civiles**, Título 42, Sección § 2000d del Código de los Estados Unidos
- **La Ley de Igualdad de Oportunidades de Educación**, Título 20, Sección § 1703(f) del Código de los Estados Unidos
- **Código Escolar del estado de Pensilvania**, Capítulo 12, Servicios estudiantiles y escolares, Título 22, Sección § 12.4, Discriminación, del Código de Pensilvania
- **Circular de Educación Básica: Educación para estudiantes de inglés como segunda lengua**, Departamento de Educación de Pensilvania (1 de julio de 2017)

Le ruego que se cerciore de que toda la información que se indica en la lista de verificación adjunta sea suministrada al padre/la madre/el familiar en su idioma preferido lo antes posible. Asimismo, le solicito que se asegure de que toda la información y la correspondencia futuras sobre el estudiante cuyo nombre figura arriba sean proporcionadas al padre/la madre/el familiar en su idioma preferido y que un intérprete esté presente en todas las reuniones con el padre/la madre/el familiar de este estudiante. Agradezco la pronta atención que pueda prestar a este asunto.

Atentamente,

Nombre del padre/la madre/el familiar: _____

Número de teléfono: _____ Correo electrónico: _____

Nombre (si la carta es escrita por una persona distinta del padre/la madre/el familiar):

Número de teléfono: _____ Correo electrónico: _____

Lista de verificación sobre servicios de traducción e interpretación

Los distritos tienen la obligación de proporcionar toda la información importante a los padres en un idioma o una forma de comunicación que ellos entiendan. El padre/la madre/el familiar cuyo nombre figura en la carta anexa no ha recibido la siguiente información importante en su idioma preferido:

___ Información sobre la inscripción y matriculación en la escuela

___ Descripción del proceso de identificación de estudiantes de inglés como segunda lengua y el motivo por el que su hijo fue identificado como estudiante de inglés como segunda lengua

___ Nivel de dominio actual del idioma inglés de su hijo y una descripción de lo que eso significa

___ Políticas y procedimientos sobre la disciplina escolar

___ Libretas de calificaciones e informes de progreso

___ Avisos de reuniones del padre, la madre o el familiar con el maestro

___ Formularios de autorización del padre, la madre o el familiar para que el alumno pueda participar en actividades escolares

___ Información sobre programas para niños dotados y talentosos

___ Descripción del Programa Educativo de Enseñanza de Idiomas (LIEP, por sus siglas en inglés) del distrito como se describió en la Circular de Educación Básica: Educación para estudiantes de inglés como segunda lengua

___ Descripción de los criterios de reclasificación y plazo previsto para lograr el dominio del idioma

___ Resultados de la evaluación anual del dominio del idioma inglés, prueba ACCESS para alumnos que están estudiando inglés como segunda lengua

___ Procedimientos de resolución de conflictos y avisos de no discriminación

___ Otra información que se proporcione a los padres/madres/familiares de lengua materna inglesa, incluyendo, entre otras: _____
